

LITERATURA MEDIEVAL 48

01 Ascoli, A. S.: *Dante and the Making of a Modern Author*

2008 – 480 pp. €76,40

INDICE: The author in history — 1. *An Author in the Works*: Dante before the *Commedia* — Definitions: the vowels of authority — Language: 'neminem ante nos' — Auto-commentary: dividing Dante — 2. *Authority in Person*: Dante between the monarchia and the *commedia* — 'No judgment among equals': dividing authority in monarchia — Palinode and history — The author of the *Commedia*.

02 Baert, B. / V. Fraeters, eds.: *Het wellende water. De bron in tekst en beeld in de middeleeuwse Nederlanden en het Rijnland*

2005 – 273 pp. €50,00

03 Barone, G. / J. Dalarun, eds.: *Angele de Foligno. Le Dossier*

1999 – 435 pp. €56,00

04 Barthel, V.: *Empathie, Mitleid, Sympathie. Rezeptionslenkende Strukturen mittelalterlicher Texte in Bearbeitungen des Willehalm-Stoffs*

2008 – x + 318 pp. €98,00

05 Bedaux, J. C., ed.: *Die Marias von Cornelius Aurelius. Einleitung, Textausgabe und Anmerkungen*

2006 – vi + 198 pp. €34,50

06 Bekker-Nielsen, H. & al., eds.: *Hagiography and Medieval Literature. A Symposium*

1981 – 169 pp., fig. €23,50

INDICE: M. Zender: Regionale und soziale Auswirkungen in der Heiligenverehrung — R. Boyer: An attempt to define the typology of medieval hagiography — O. Odenius: Some remarks on the old

swedish miracle collection cod. Holm, A 110 — W. Williams-Krapp: German and dutch legendaries of the middle ages: a survey — C. E. Fell: Hild, abbess of Streonæshalch — T. Nyberg: St Knud and St Knud's church — E. Hoffmann: Das Bild Knut Lavards in den erzählenden Quellen des 12. und 13. Jahrhunderts — G. Philippart: L'édition médiévale des légendiers latins dans le cadre d'une hagiographie générale.

07 Boccaccio, G.: *Decameron*. A cura di M. Marti
2007 – xxxiv + 797 pp., fig. €15,60

08 Bouchet, F.: *Le discours sur la lecture en France aux XIV^e et XV^e siècles: pratiques, poétique, imaginaire*
2008 – 392 pp. €70,00

09 Bourgne, F. / L. Carruthers / A. Sancery, eds.: *Un espace colonial et ses avatars. Naissance d'identités nationales: Angleterre, France, Irlande (V^e-XV^e siècles)*
2008 – 311 pp., 7 lám. col. €26,00

INDICE: A. Sancery / F. Bourgne: Terres d'Angleterre, d'Irlande et de France: les avatars d'un espace colonial — I. GUERRE OU DIPLOMATIE?: 1. *Jeu à deux – Angleterre et Irlande*: O. Szerwiniack: Les relations entre l'Irlande et l'Angleterre dans l'*Histoire ecclésiastique* de Bède le Vénérable — I. Faure: Missionnaires irlandais et femmes anglo-saxonnes — D. Scully: Christians, pagans and barbarians: the irish in Giraldus Cambrensis and the græco-roman sources — 2. *La France entre dans le jeu*: E. Dubouāys: Henri, Dermot, Richard et les autres: les Plantagenêt en Irlande à la fin du XII^e siècle — O. Viron: Un échec d'implantation anglaise en Irlande: le cas du Thomond (XII^e-XIV^e siècles) — 3. *Après 1204*: A. Baume: The context and consequences for England of the loss of Normandy in 1204 — F. Lachaud: Les relations diplomatiques entre la France et l'Angleterre au XIII^e siècle — II. À LANGUE NEUVE, LITTÉRATURE NOUVELLE: 1. *Le trilinguisme a-t-il existé en Angleterre?*: M. Mensah: La langue anglaise et le trilinguisme au XIII^e siècle — 2. *Le triomphe de l'anglo-normand*: T. Hunt: Anglo-norman and the loss of Normandy — S. Morrison: English as a literary language in the thirteenth century — 3. *Les avatars du français*: A. Mathieu: La langue anglaise au XIII^e siècle: permanence ou recul de l'influence française? — F. Toupin: Des phénomènes de pidginisation et de créolisation en moyen anglais — A. Wanono: Une Bible anglo-normande à la source d'une Bible française au XIV^e siècle? — 4. *L'Irlande fait son retour dans les cycles arthuriens*: C. Jardillier: Réinventer la tradition: les Plantagenêt et la création du roi Arthur — A. Bonet: L'Irlande et le cycle arthurien — *Conclusion: France, Angleterre, Irlande: une fusion littéraire?*: A. Brémont: Tolkien, Marie de France et saint Brendan: l'influence de la littérature médiévale bretonne et irlandaise sur la poésie de Tolkien.

10 Buovo d'Antona: *Versione in ottava rima (1480)*. A cura di D. Delcorno Branca
2008 – 216 pp. €20,50

11 Cardini, F. / I. Gagliardi, eds.: *La civiltà cavalleresca e l'Europa. Ripensare la storia della cavalleria*. Atti del I convegno internazionale di studi, San Gimignano, Sala Tamagni, 3-4 Giugno 2006

2007 – 270 pp. €26,50

INDICE: *Cavalleria e società:* A. Barbero: Aristocrazia e cavalleria dalla Grecia classica all'Italia comunale — E. Cuozzo: L'iconografia dei cavalieri nel regno normanno di Sicilia — A. Benvenuti: L'epopea dei santi cavalieri — I. Gagliardi: Dal «contro-addobbamento» dei gesuati ai «cavalieri di Cristo» di santa Caterina da Siena. Trasformazioni e continuità dell'«ideologia cavalleresca» nel tardo medioevo — *I riti e la cultura cavalleresca:* T. Szabò: L'Europa dei tornei — A. Fassò: La letteratura cavalleresca: nuove proposte — M. Saksa: Cavalleria e iconografia — *Gli ordini militari:* B. Frale: *Cum equis et armis summo regi militantes*. Le origini dei templari e degli ospitalieri nel *Consortium agostiniano* presso il Santo Sepolcro — G. Ligato: L'ordine del Santo Sepolcro: il mito delle origini — *La leggenda del Graal:* M. Montesano: La «queste» del Graal e l'ideologia cavalleresca (secoli XII-XIII) — M. Infurna: I romanzi del Graal in Italia — *Persistenze e revivals:* R. Bordone: Cavalleria e romanticismo — L. G. de Anna: Gli ordini cavallereschi nella società di oggi.

12 Carruthers, M.: *The Book of Memory. A Study of Memory in Medieval Culture* 2008² – xvi + 519 pp., fig. €25,00

INDICE: Models for the memory — Descriptions of the neuropsychology of memory — Elementary memory design — The arts of memory — Memory and the ethics of reading — Memory and authority — Memory and the book.

13 Castano, R. / F. Latella / T. Sorrenti, eds.: *Comunicazione e propaganda nei secoli XII e XIII*. Atti del convegno internazionale, Messina, 24-26 maggio 2007 2007 – 679 pp. €43,00

INDICE: M. Aurell: Rapport introductif — V. Beltran: Poética del sirventés y modelos de escritura — C. Giunta: Sulla ricezione e sull'interpretazione della poesia delle origini — C. Alvar: Lo «scherno di Malonda» e il ciclo degli anni 1255-1256 — F. Avolio: Prima (e a fianco) della propaganda: continuità e mutamenti in alcune forme di comunicazione semipubblica dalle origini al duecento — V. Bertolucci Pizzorusso: Satira e propaganda politica nell'Oltremare latino (sec. XIII) — F. Zambon: La morte incomunicabile: Beatrice e l'*excessus mentis* — N. Albarosa: Canto gregoriano e notazioni connesse quali strumento di comunicazione — D. Baldanza: Il codice Piacenza 65. Strumento propagandistico di modelli di vita sociale — S. M. Barillari: I volgarizzamenti e i rifacimenti del *Tractatus de purgatorio s. Patricii*: dalla propaganda religiosa a quella politica — P. G. Beltrami: Bertran de Born fuori da Alfort. Qualche nota su *Ges no mi desconort* — G. Brunel-Lobrichon: Valeurs communes et propagande: le cas des troubadours — M. Cabré: Istanze politiche nella lirica di Cerverí de Girona (anni 1276-1285) — L. Cataliotti: *Nefanda impietas sarracenorum*: la propaganda antimusulmana nella conquista normanna del Valdemone — J. Cerdà Subirachs: La ocultación como propaganda — A. cirier: Diplomazia e retorica comunale: la comunicazione attraverso lo spionaggio politico nell'Italia medievale (secc. XII-XIII) — A. M. Compagna: Comunicazione e propaganda nella storiografia catalana del secolo XIII — V. Cunha: Le jongleur au moyen âge: un parcours diachronique — V. Debiais: Interactions textes/images dans la châsse dite «de saint Charlemagne»: quelques réflexions à propos du discours persuasif — E. Dehoux: Roland dans la *Chason d'Aspremont*. Du texte aux images — S. Di Leo: La pratica della fede e della spiritualità islamica in Sicilia nei secoli XII e XIII

— C. Girbea: Quelques éléments sur la réception du message religieux arthurien (XIII^e-XV^e siècles) — G. Gouiran: *Las novas del heretje*, ou à qui profite la propagande? — L. Hablot: *Caput regis caput regni*. L'image de la tête royale dans les discours politique en France au moyen âge — R. Harvey: Seigneurs, troubadours et princes Plantagenêts — P. Hutchinson: Peire Vidal, géographe amoureux et/ou producteur d'espaces de propagande politique — G. Larghi: Poesia, politica e podestà in Provenza — P. Larson: Primordi della ballata politica italiana — C. Lee: Le manuscrit comme forme de communication. *Jaufre* et les genres narratifs occitans en Italie — R. Manetti: Satira e propaganda in *Flamenca*? — W. Meliga: Fama e *rumeurs* negli ambienti trobadorici del XII secolo: il *sen* di Bertran de Born — F. Mora: Sulla svolta autoritaria e anticomunicativa della chiesa occidentale, da Gregorio VII al IV Concilio lateranense — A. Negri: Tecnica letteraria e ricezione nell'epica: celebrazione e propaganda — G. Noto: La comunicazione come bisogno sociale e antropologico in *Daurel e Beton* — L. Paterson: Jeux poétiques et communication de valeurs: les *tensos* et *partimens* des troubadours — E. Pispisa: Il *Manifesto* di Manfredi ai romani — F. Rodríguez Bernal: Entre le recit historique et le discours politique: le *Liber feudorum maior* d'Alfons II, roi d'Aragon — E. Roig Torres: «Un fol anar don es en fol venguz» (BdT 392,31): idas y venidas del desconocido Engles — M. Simó: Literatura y propaganda política en el *roman* con inserciones líricas — M. Soria Audebert: La propagande pontificale et sa réception au temps des schismes (XI^e-XII^e siècles). Innocent II, Anaclet II: la mémoire d'une guerre de libelles, lectures et débats — F. P. Tocco: Ideologia e propaganda nell'età del Vespro: lo scambio epistolare tra Palermo e Messina secondo Bartolomeo di Neocastro — D. Tomasello: Misura e *adab*. Il sodalizio dei poeti siciliani tra Oriente e Occidente — N. Unlandt: Süsskind le juif de Trimberg ou comment le Chansonnier d'Heidelberg se veut «politiquement correct» — G. Vallin: Los trovadores en la corte de Fernando III de Castilla. Los testimonios de Sordel y Aimeric de Belenoi — S. Vatteroni: *Verbum exhortationis* e propaganda nella poesia provenzale del XIII secolo.

14 Catalán, D./E. Jerez: *Rodericus romanizado en los reinos de Aragón, Castilla y Navarra*

2005 – 806 pp. €48,00

INDICE: Precisiones cronológicas sobre las varias etapas en la elaboración de la obra historial de Ximénez de Rada — La tradición manuscrita heredera de la redacción de la *Historia gothica* acabada en 1243: La *Estoria de los godos* de 1252/53 — La *Estoria de los godos* de 1252/53 y la historiografía de Aragón: la *Crónica de 1305* — Las varias versiones de la *Crónica real* de Pedro IV y la historiografía de la corona aragonesa anterior a ella — La *Estoria de los godos* de 1252/53 y la historiografía de Navarra. Las *Canónicas* de Eugui — Entronque de la *Estoria de España* de Alfonso X en el *stemma* de los textos latinos del arzobispo don Rodrigo — Las traducciones catalanas del Toledano de Pere Ribera de Perpejà (1276) y el «Status Yspanie a principio usque nunc» de 1268 — La tradición troncal toledana y la olvidada traducción de la Biblioteca colombiana — El manuscrito de 1256 y sus huellas romances. El arcedianio Jofré de Loaysa entre Roma y Toledo — Una compilación de obras latinas y su traducción romance — Entronque en la tradición textual latina del *Toledano romanizado* que utilizaron las *Estorias del fecho de los godos* — Manuscritos reformados mediante nuevas traducciones fragmentarias de la *Historia Gothica*.

15 Claassens, G. H. M. / W. Verbeke, eds.: *Medieval Manuscripts in Transition. Tradition and Creative Recycling*

2006 – viii + 376 pp., fig. €59,00

INDICE: S. Arbuthnot: Medieval irish compilation: conservatism and creativity — C. Bel: Métamor-

phose des *Métamorphoses*: le conte de Pyramus et Thisbé dans les manuscrits de l'*Ovide moralisé* en vers — P. Bertrand / B. van den Abeele: Recyclage de contenus et récupération de pièces d'archives dans le *Macrologus* encyclopédique de Saint-Laurent de Liège, (circa 1470-1480) — P. Borghart: The reception of Aristotle's *Ethica nicomachea* in the *Heimelikhheid der heimelikheden* (Secret of secrets) by Jacob van Maerlant — H. Braet: Du portrait d'auteur dans *Le roman de la rose* — G. H. M. Claassens: From ars to amor: ms. Gent, U.B. 444 as a labour of love — K. De Bundel: A female scribe reveals herself: the making of ms. Leuven, Theol. 842S — Y. Hen: The recycling of liturgy under Pippin III and Charlemagne — D. Mayer-Martin: Respun melodies for the virgin: *Trouvère* models for the songs of Gautier de Coinci — M. Meuwese: The secret history of the fox and the hare in Trinity B.11.22 — V. Minet-Mahy: Le recyclage des métaphores dans la littérature allégorique: de l'histoire du sens à la création poétique. — L'image de la harpe et de l'harmonie universelle — E. M. Mulders: Medieval manifestations of Eros: the ancient god of love in a christian setting — S. Speakman Sutch: La production d'un manuscrit du poème intitulé *Le chevalier délibéré* d'Olivier de La Marche — G. Tournoy: An italian scribe at Bruges in the second half of the fifteenth century: Francesco Florio — T. van Hemerlyck: La Mutacion de paix: l'évolution des figures exemplaires pacifiques dans la littérature française médiévale du XIV^e siècle au début du XVI^e siècle — W. Verbaal: The writer's love. Love and the act of reading: Plato, Augustine and Bernard of Clairvaux — L. Visser-Fuchs: The manuscript of the *Enseignement de vraie noblesse* made for Richard Neville, earl of Warwick, in 1464.

16 *Clariss et Lariss*. Édité par C. Pierreville
2008 – 1.134 pp. €75,00

17 Corriente, F.: *Romania arabica. Tres cuestiones básicas: arabismos, mozárabe y jarchas*
2008 – 290 pp. €35,00

INDICE: Los arabismos del iberorromance — Gramática y léxico del romandalusí reflejado en graffia árabe — Las *xaraját* de la serie árabe: nueva interpretación crítica.

18 Dor, J. / M.-E. Henneau / B. Ribemont, eds.: *Christine de Pizan: une femme de science, une femme de lettres*
2008 – 356 pp. €62,00

INDICE: *Chère amie, qui science as chière*: L. Dulac: Christine de Pizan, femme de science, femme de lettres — D. M. Bruce / C. McWebb: Rhetoric as a science in the prose works of Christine de Pizan — A. Paupert: Philosophie «en fourme de sainte théologie»: l'accès au savoir dans l'œuvre de Christine de Pizan — D. Reix: Christine de Pizan et l'écriture de l'allégorisation — B. Ribémont: Christine de Pizan écrivain didactique: la question de l'encyclopédisme — E. J. Richards: Justice in the *Summa* of st. Thomas Aquinas, in late medieval marian devotional writings and in the works of Christine de Pizan — S. Rodrigues de Sousa: Christine de Pizan, *femme savante*? — ... *ramenez: a memoire pour nostre inscruccion en ordre de bien vivre*: T. Adams: Isabeau de Bavière dans l'œuvre de Christine de Pizan: une réévaluation du personnage — D. Delogu: Christine de Pizan as *architecteur*: literary compilation and political philosophy in the *Livre des fais et bonnes meurs du sage roy Charles V* — C. Le Ninan: Christine de Pizan à la recherche d'une postérité littéraire: l'utilisation du *Livre des fais et bonnes meurs du sage roy Charles V* dans le *Livre de paix* — *Je, Christine...*: J. Simms Holderness: Christine voyeuse: le narcissisme philosophique — L. J. Walters: Christine's symbolic self as the

personification of France — *Ay fait cestui livre, lequel est a la doctrine et enseignement a toutes femmes...*: M.-H. Marquès Antunes: Connaître pour transformer: deux versions christiniennes du mythe d'Arachné — V. Browning: Perils and possibilities: advice for widows in *Le livre de la cité des dames* — C. M. Müller: Du fuseau à la plume: les mythes de la femme au fil de Christine de Pizan à Catherine des Roches — *Ton nom sera reluisant apres toy par longue memoire...*: F. Baider: Christine de Pizan femme de lettres, femme de mots — K. Fresco: The place of Christine de Pizan's *Enseignemens moraulx* in Paris, BnF fr. 1551 — W. Kemp: Dame Christiine chez les premiers imprimeurs français (1488-1536): Vérard, Pigouchet, Hubert et Janot — C. Le Brun-Gouanvic: Mademoiselle de Keralio, commentatrice de Christine de Pizan au XVIII^e siècle, ou la rencontre de deux femmes savantes.

19 Esteve, C.: *La invenció dels orígens. La historia literària poètica del Renaixement*

2008 – 281 pp. €22,00

INDICE: 1. *Els orígens de la poesia. Històries i teories: L'origen en defensa de la poesia* — La ciència divina de la poesia i els humanistes italians del trescents — Els orígens i els humanistes italians del quatrecent — El furor celestial, la supremacia hebrea i el progrés de l'art poètica — *La difícil qüestió dels orígens de la poesia* — Els teòrics del cinccents i la història literària a la *Poètica* d'Aristòtil — De Déu als homes — Els biaixos de la historia literària renaixentista — 2. *La història i els orígens de la poesia al tractat Della poetica de Francesco Patrizi da Cherso*: De la història a la poètica — La diversitat i l'antiguitat de la poesia: els usos de la història — La història i els orígens de la poesia — La història i el sistema de gèneres — La història i la poètica de la meravella — Velles disputes: la poètica teològica segons Patrizi — 3. *Els orígens de la poesia vulgar*: La historia de la poesia vulgar i els humanistes del quatrecent — Les històries de la poesia vulgar al segle XVI — Cap a una història comparada de la poesia vulgar — *Conclusion*: Els orígens, la història literària i la poètica.

20 *Europe, 950-951* — Juin-juillet 2008: *Les troubadours; Max Rouquette; Tommaso Landolfi*

2008 – 380 pp. €18,50

21 Frenk Alatorre, M.: *Entre folklore y literatura (lírica hispánica antigua)*

1984, 2 – 124 pp. €8,25

22 García Martín, A. M.: *Coronica troiana em limguoajem purtugesa*. Edición y estudio

1998 – 246 pp. €19,62

23 Glosecki, S. O., ed.: *Myth in Early Northwest Europe*

2007 – xli + 338 pp. €66,00

INDICE: J. D. Niles: True stories and other lies — C. R. Davis: Theories of history in traditional plots — S. O. Glosecki: Stranded narratives: myth, metaphor, and the metrical charm — G. Koziol: Truth and

its consequences: why carolingianist don't speak of myth — M. J. Enright: Ritual and technology in the iron age: an initiation scene on the Gundestrup cauldrom — J. F. Nagy: Hearing and hunting in medieval celtic tradition — J. Harris: *Homo necans borealis*: fatherhood and sacrifice in *Sonatorrek* — R. Frank: The lay of the land in skaldic praise poetry — M. Osborn: Manipulating waterfalls: mythic places in *Beowulf* and *Grettissaga*, Lawrence and Purnell — G. Russon: At the center of *Beowulf* — J. M. Hill: Gods at the borders: northern myth and anglo-saxon heroic story — G. R. Owen-Crocker: Beast men: Eofor and Wulf and the mythic significance of names in *Beowulf* — C. Lee: Children of darkness: Arminius/Siegfried in Germany — T. Shippey: Imagined cathedrals: retelling myth in the twentieth century.

24 Godsall-Myers, J. E., ed.: *Speaking in the Medieval World*

2003 – xii + 194 pp. €102,00

INDICE: B. Lindorfer: *Peccatum linguae* and the punishment of speech violations in the middle ages and early modern times — L. Broughton: He conquered al the regne of femenyne: what Chaucer's knight doesn't tell about Theseus — A. Classen: Gender conflicts, miscommunication, and communicative communities in the late middle ages: the evidence of fifteenth-century german verse narratives — J. E. Godsall-Myers: With a silver spoon in his mouth? Wolfram's courtly contestants — A. Schutz: Negotiating the present: language and trouthe in the *Franklin's tale* — T. Shippey: Bilingualism and betrayal in Chaucer's *Summoner's tale* — C. Harvey: The discourse of characterization in *Jehan et Blonde* — L. Albuixech: Ways of using abusive language in *La Celestina*.

25 González Álvarez, I.: *El rimado de palacio: una visión de la sociedad entre el testimonio y el tópico*

1990 – 310 pp. €6,01

26 González Campos, M., ed.: *Saga de los feroeses (Faereyinga Saga)*.

Introducción, traducción y notas de (...)

2008 – 271 pp. €15,00

27 Guglielmi, N.: *Ocho místicas medievales (Italia, siglos XIV y XV). El espejo y las tinieblas*

2008 – 207 pp. €16,00

28 Guillem de Torroella: *La faula*. Edició crítica de A. M. Compagna Perrone Capano

2007 – 210 pp. €14,00

29 Halfants, B.: *Le conte du portefaix et des trois jeunes femmes dans le manuscrit de Galland (XIV^e-XV^e siècles)*. Edition, traduction et étude du moyen arabe d'un conte des Mille et une nuits

2007 – vii + 490 pp. €80,00

30 Hanawalt, B. A. / A. Grotans, eds.: *Living Dangerously. On the Margins in Medieval and Early Modern Europe*

2007 – vii + 173 pp. €27,00

INDICE: R. F. Green: «Nede ne hath no lawe»: The plea of necessity in medieval literature and law — V. Ziegler: Upward mobility in the German high middle ages: the ascent of a faithful liar — D. Elliott: Women in love: carnal and spiritual transgressions in late medieval France — A. J. Cruz: Gendering the disenfranchised: down, out, and female in early modern Spain — I. F. Moulton: Sodomy and the lash: sexualized satire in the Renaissance — M. Lindemann: The wind traders: speculators and frauds in northern Europe, 1650-1720.

31 Harder, A. / A. A. MacDonald / G. J. Reinink, eds.: *Calliope's Classroom. Studies in Didactic Poetry from Antiquity to the Renaissance*

2006 – x + 324 pp. €65,00

INDICE: H. L. J. Vanstiphout: Towards a typology of Sumerian didactic poetry — A. Harder: To teach or not to teach...? Some aspects of the genre of didactic poetry in antiquity — P. H. Schrijvers: Propagandistic strategies in Lucretius' *De rerum natura* — R. F. Thomas: Didaxis and aesthetics in the *Georgics* tradition — W. J. van Bekkum: The question of didacticism in medieval Hebrew poetry — G. J. Reinink: Man as microcosm: a Syriac didactic poem and its prose background — G. J. van Gelder: The antithesis of Urjka and Badi'iyya: two forms of Arabic versified stylistics — W. Gillies: Geography and didaxis in early Gaelic poetry — K. E. Olsen: Shining swords and heavenly walls: in search of wisdom in *Solomon and Saturn II* — J. M. Ziolkowski: From didactic poetry to bestselling textbooks in the long twelfth century — A. Galloway: Gower's quarrel with Chaucer, and the origins of bourgeois didacticism in fourteenth-century London poetry — A. A. MacDonald: Political and religious instruction in an eschatological perspective: the *Contemplacioun of Synnaris* of William of Touris — H. Wilcox: 'As from a learned booke': Aemilia Lanyer's 'Eves Apologie' and the gendered transmission of knowledge.

32 Herweg, M.: *Ludwigslied, de Heinricho, Annolied. Die deutschen Zeitdichtungen des Frühmittelalters im Spiegel ihrer wissenschaftlichen Rezeption und Erforschung*

2002 – 586 pp., 8 fig. €62,00

33 Heusch, C. / G. Martin, eds.: *Cahiers d'études hispaniques médiévales, 30* — 2007: *Homo viator. Errance, pèlerinage et voyage initiatique dans l'Espagne médiévale*

2007 – 350 pp. €36,00

INDICE: E. Ruiz-Gálvez Priego: Présentation — 1. *Chemins*: R. Amran: *El Libro de viajes* de Benjamín de Tudela: del mito a la realidad histórico-geográfica — O. Biaggini: «*Todos somos romeos que camino pasamos*»: *homo viator* dans le *mester de clerecía* — G. Fournès: La geste sacrée de Pierre l'Ermite, pèlerin et croisé, dans la *Gran conquista de ultramar* — J. Ramond: Les femmes en chemin dans les *Cantigas de Santa María* — 2. *Voyage initiatique*: F. M. Bango de la Campa: *Le pèlerinage de vie humaine* versus *El peregrino de la vida humana* — I. Beceiro Pita: De las peregrinaciones al

viaje interior. Las transformaciones en la religiosidad nobiliar castellana — D. Grégorio: *Pèlerinages et chemin initiatique dans les Cantigas de Santa María* — E. Herrán Alonso: Entre el *homo viator* y el *miles Christi*. Itinerarios narrativos de la alegoría espiritual hispánica en la imprenta áurea — E. Ruiz-Gálvez Priego: *La Noche de Moner*, más propiamente llamada *Vida humana* — 3. *Temps et espace*: B. Aboueleze: *Le voyage dans Kitâb al-isfâr ‘an natâ’ij al-asfâr* d’Ibn ‘Arabî: entre finitude et absolu — B. Darbord / C. García de Lucas: Espacio, tiempo y movimiento en los textos artúricos del manuscrito 1877 de la Biblioteca universitaria de Salamanca — I. Vallejo Rico: El caballero Zifar en la encrucijada del tiempo y del camino — 4. *Errances*: C. Garcia: De Tolède à Zamora, l’errance des reliques de saint Ildephonse au moyen âge — C. Duclos Talbotier: L’errance du chevalier Zifar — 5. *Varia*: L. Pons Rodríguez: *Cesarán las palabras*: la lengua de los diálogos en un texto cuatrocentista — M. Márquez Guerrero: Los conceptos de análisis del discurso aplicados a un texto histórico. El tratado *Contra hadas* del siglo XIV.

34 Hilty, G.: *Ival con la edat el coraçon creçiendo. Estudios escogidos sobre problemas de lengua y literatura hispánicas*

2007 – 708 pp., fig., cuadr. €88,00

INDICE: I. HISTORIA Y TEORÍA LINGÜÍSTICA: 1. *Historia lingüística y cultural*: España y los españoles. La España de Alfonso X el Sabio: crisol de tradiciones occidentales y orientales — El plurilingüismo en la corte de Alfonso X el Sabio — La aparición del romance en los documentos de la chancillería de los reyes de Castilla en la primera mitad del siglo XIII — La herencia visigótica en el léxico de la Península Ibérica — La place du galicien parmi les langues romanes — Le judéo-portugais — une langue marginalisée? — 2. *Fonética histórica*: Notas sobre la diptongación en el iberorrománico — Problemas de metáfora en asturiano — Una variedad dialectal castellano-aragonesa de los siglos XI a XIII — La base dialectal de las *Glosas emilianenses* — El destino de las oclusivas intervocálicas latinas -p-, -t-, -k- en mozárabe — Alguns aspectes de l’evolució històrica de la e’ i de la e. en català — 3. *Algunos problemas de sintaxis*: La oración como signo: reflexiones acerca de la oración conce-siva española — La gramaticalización de las conjunciones concesivas — Diferencias en el empleo del artículo entre el español y el portugués — «Oratio reflexa» en portugués — «Ora-tio reflexa» en català — 4. *Palabras y su lectura*: *Alquei-ve*, un arabisme portugués — Portugués *alqueive*, sicilien *gali-bbu* — El arabismo *alfaqim* — Celoso - Raqîb — La figu-ra del *raqîb* en las jarchas — Notas iberorrománicas relaciona-das con el *Libro conplido* — Nuevas notas iberorrománicas — 5. *Métodos de análisis semántico*: Sémantique et lexicologie — La polisemia como elemento básico de lenguas naturales — El significado de *silla* — Análisis semántico de algunos verbos de movimiento — II. FILOLOGÍA TEXTUAL Y LITERATURA: 1. *Lírica mozárabe*: La poesía mozárabe — Tradiciones occidentales en las jarchas — El bilingüismo de una jarcha mozárabe — ¿Existió o no existió una lírica mozárabe? — 2. *El auto de los Reyes Magos*: Una vez más: el *Auto de los Reyes magos* — 3. *Juglaría y clerecía*: El problema de la historicidad del *Cantar Primero* después del descubrimiento de Alcocer — Realidad y ficción en el episodio de Alcocer — La figura del juglar en la España del siglo XIII — La fecha del *Libro de Alexandre* — ¿Es posible recuperar la lengua del autor del *Libro de Apolonio* a través de la única copia conservada? — 4. *El caballero Zifar*: El «prólogo» del *Libro del Cauallero Çifar*. Estructuras lingüísticas y fidelidad histórica — El jubileo de 1300 y la fecha del *Libro del Caballero Zifar* — *La judía de Toledo*: ¿Tiene raíces históricas el motivo de la judía de Toledo? — Sentido y forma del drama de Lope de Vega *Las paces de los reyes* y *Judía de Toledo* — El motivo de «la Judía de Toledo» en la *Jerusalén conquistada* de Lope de Vega y *La Raquel* de Luis de Ulloa y Pereira — 6. *Otas sendas literarias*: El poema iberorrománico citado por el trovador Ramón Vidal —

¿Es castellana o gallego-portuguesa la forma original de poema iberorrománico citado por el trovador Ramón Vidal? — El amor como enfermedad. Textos en castellano antiguo de los siglos XII y XIII — La descripción de la hermosura en textos castellanos del siglo XIII — Un episodio enigmático del *Libro de buen amor* — Orden y número de las *Coplas* de Jorge Manrique — Sobre la estructura de las *Novelas ejemplares* de Cervantes.

35 Holton, A.: *The Sources of Chaucer's Poetics*
2008 – 178 pp. €70,50

36 Iacopo da Varazze: *Legenda aurea*. Nuova edizione. A cura di A. e L. Vitale Brovarone
2007 – xlvii + 1.142 pp., lám. col. €97,00

37 Iacopo da Varazze: *Leyenda de los santos (que vulgarmente Flos sanctorum llaman)*[Sevilla, Juan de Varela, 1520-21]. Transcripción del ejemplar existente en el Archivo histórico de Loyola. Estudio introductorio, transcripción, referencias a la edición crítica del original latino y a las enciclopedias hagiográficas críticas modernas... por F. Juan Cabasés
2007 – xcvi + 915 pp., fig. €70,00

38 Jean Geometre: *Poèmes en hexamètres et en distiques élégiaques*. Edition, traduction, commentaire par E. M. van Opstall
2008 – xvi + 622 pp., 13 fig. €166,40

39 Keller, W. R.: *Selves & Nations. The Troy Story from Sicily to England in the Middle Ages*
2008 – xiv + 644 pp. €70,75

40 Kerth, S.: *Gattungsinterferenzen in der späten Heldendichtung*
2008 – 472 pp. €69,50

41 Lacarra Lanz, E., ed.: *Amor, escarnio y linaje en la literatura gallego-portuguesa*
2002 – 143 pp. €8,00

INDICE: C. Currás Fernández: Presentación — A. Tremprano Ferreiro: Justificación — E. Lacarra Lanz: Introducción — M. Brea López: Albas, albas, alboradas, canciones de aurora... ¿Un problema terminológico en la lírica gallego-portuguesa? — V. Beltran Pepió: Nuno Fernández Torneol y el simbolismo de la canción de mujer — E. Lacarra Lanz: Sobre la sexualidad de las *Soldadeiras* en las

cantigas d'escarnho e de maldizer — C. Mota Placencia: El linaje de Garcia Mendiz d'Eixo — J. R. Prieto Lasa: Don Pedro de Barcelos genealogista.

42 Lassabatere, T./M. Lacassagne, eds.: *Eustache Deschamps, témoin et modèle. Littérature et société politique (XIV^e-XVI^e siècles)*
2008 – 280 pp., 4 lám. col. €25,00

INDICE: J.-C. Mühlenthaler: Entre amour et politique: la fable d'Hermaphrodite à la fin du moyen âge. Pour une relecture du *Lay amoureux* d'Eustache Deschamps — 1. *La poésie au service d'une écriture de l'histoire*: M. Narbona Cárceles: La contribution d'Eustache Deschamps à la construction du mythe de Charles, dit «Le Mauvais», à partir de la *Fiction du Lyon* — C. Dauphant: Le cycle de l'avènement de Charles VI dans le manuscrit des *Œuvres complètes* d'Eustache Deschamps (pièces 164 à 172) — 2. *Un discours aux marges du genre poétique*: A. Mazingue: Les indices de la théâtralité dans la poésie d'Eustache Deschamps — K. Becker: La corporalité du «povre Eustace»: le moi physique revisité — L. Kendrick: Le *Miroir de mariage*: mode d'emploi — M. Jeay: Pour dépasser la polémique, la leçon d'une fable «écologique» (ballade 1103) — 3. *Eustache Deschamps à la cour de Charles VI*: Membres de l'opération Charles VI: La base Charles VI: une ouverture vers le monde d'Eustache Deschamps — C. Barralis: Eustache Deschamps et les prélats de cour: l'exemple des Dormans — H. Millet: Eustache Deschamps, précoce témoin de la dévotion aux «saints privilégiés» — 4. *Intertextualité et transmission des manuscrits*: L. Evdokimova: Le *Miroir historial* de Jean de Vignay et sa place parmi les traductions littérales du XIV^e siècle — Z. Jeney: «Si tu veuls vivre en court...». Deschamps et Du Bellay, un intertexte possible — M. Lacassagne: Rabelais lecteur de Deschamps: le *Miroir de mariage* et le *Tiers livre* — T. Lassabatère: Racines médiévales de la culture politique nobiliaire à l'époque moderne: la lecture d'Eustache Deschamps aux XVI^e et XVII^e siècles — A. M. Dropick: Du renouvellement à la transformation: typologie scolaire des textes de conseil d'Eustache Deschamps jusqu'au XVI^e siècle.

43 Limentani, A. / M. L. Meneghetti / R. Brusegan & al., eds.: *Essor et fortune de la chanson de geste dans l'Europe et l'orient latin*. Actes du IX^e congrès international de la société Rencesvals pour l'étude des épopées romanes. Padoue-Venise, 29 août-4 septembre 1982, 2 vols.
1984 – 1.029 pp., 50 fig., 4 lám. €78,00

44 *The Mirroure of the Worlde. A Middle English Translation of Le miroir du monde*. Edited with Introduction, Notes, and Glossary by R. R. Raymo and E. E. Whitaker with the Assistance of R. E. Sternglantz
2003 – x + 644 pp. €78,00

45 Pedro de Portugal: *Sátira de infelice e felice vida*. Edición crítica, introducción y notas G. Seres
2008 – 217 pp. €30,00

46 *Pierre de Provence et la belle Maguelonne*. A cura di A. M. Babbi
2003 – 317 pp. €21,85

47 Recio, R., ed.: *Revista de poética medieval*, 18 — 2007: *Estudios sobre el nuevo petrarquismo: un aspecto fundamental de las relaciones hispano-italianas*
2007 – 228 pp. €9,00

INDICE: R. Recio: Presentación — A. Alonso: La segunda persona en los sonetos de amor: de Boscán a Lope — A. Baldissera: Petrarca ispanizzato: le *Invectivas* o *Reprehensiones contra el médico* di Hernando de Talavera — M. D. Bollo-Panadero: Una lectura girardiana de los *Senetos fechos al itálico modo* de Íñigo López de Mendoza — J. Butiñá Jiménez: Petrarca en las letras catalanas del siglo XIV — F. Compagno: El nombre de Petrarca en algunos textos del *Cancionero general* de 1511 — J. Conde de Lindquist: Diego de Quirós: la aplicación de la poética petrarquista en la España del siglo XV-XVI — A. Cortijo Ocaña: El *Siervo libre de amor* y Petrarca: a propósito del motivo de la nave — E. Fernández Vallina: ¿Ocio frente a negocio? Petrarca y Rodrigo S. de Arévalo: primeras huellas del Petrarca vulgar — J. Mahiques Climent: Algunas huellas del *Triumphus Cupidinis* y el *De amore* en la poesía hispánica de los siglos XV-XVI — R. Recio: Imitación, adaptación y asimilación: la transmisión de la poética petrarquista de *I trionfi* — *Reseñas*.

48 Recio, R., ed.: *Traducción y humanismo: panorama de un desarrollo cultural*
2007 – 254 pp. €22,00

INDICE: J. M. Zarandona: Prólogo: humanidad, humanismo y traducción — R. Recio: Introducción — M. D. Bollo-Panadero: Traducción y tradición: la escuela de traductores de Toledo y la política de unificación cultural de Alfonso X, el Sabio — J. Conde de Lindquist: Aragon's influence in the catalan Tristan fragments — J. Butiñá Jiménez: Metge, buen traductor de Séneca — E. Fernández Vallina: De nuevo sobre cuestiones de traducción en el Tostado: algunas precisiones (las versiones bíblicas) — A. Cortijo Ocaña: La traducción de Juan de cuenca: el minúsculo oficio del traductor — E. J. Neugaard: Las fábulas de Esopo en castellano y en catalán — E. Naylor: La traducción en *El Arcipreste de Talavera* — F. A. Domínguez: La parodia del traductor en *Carajicomedia*: fray Bugeo Montesino y fray Juan de Hempudia — L. Silva Galeana: Los huehuetlahtolli recogidos por fray Andrés de Olmos, publicados después por fray Juan Bautista. Algunas dificultades que presentó su traducción — R. Recio: La transmisión humanista: Ariosto en la Península Ibérica — R. Londero: La traducción al servicio de las armas (y de las letras) en el Milanesado: *La Pratica manuale di artiglieria/Plática manual de artillería* (1586-1592) de Luis Collado — E. Rodrigo: La estructura narrativa y el humor en la traducción al inglés de *El Lazarillo de ciegos caminantes*.

49 Sobczyk, A.: *L'érotisme des adolescents dans la littérature française du moyen âge*
2008 – ix + 329 pp. €60,00

INDICE: La sexualité des adolescents dans la société médiévale — L'érotisme juvénile dans la littérature médiévale française — Les amours enfantines: de l'unité impossible à la désunion — L'inceste père/fille: de la désintégration à l'intégration impossible — L'inceste mère/fils: de la désintégration à l'effacement — Pygmalion et so œuvre: du désordre à l'intégration — *En guise de conclusion*.

50 Stephan-Chlustin, A.: *Artuswelt und Gralswelt im Bild. Studien zum Bildprogramm der illustrierten Parzival-Handschriften*

2004 – 360 pp., 78 fig. €73,00

51 Torres Asensio, G.: *Los orígenes de la literatura artúrica*

2003 – 330 pp. €24,00

52 Tournai, H. de: *Les miracles de Sainte Marie de Laon*. Édite, traduit et annoté par A. Saint-Denis

2008 – 301 pp., fig. €50,00

53 Tubach, F. C.: *Index exemplorum. A Handbook of Medieval Religious Tales*

1981 – 530 pp. €40,00

54 Valcarcel Martínez, V. / C. Pérez González, eds.: *Poesía medieval (historia literaria y transmisión de textos)*

2005 – 483 pp. €20,00

INDICE: 1. *Historia literaria:* J. Signes Codoñer: Poesía clasicista bizantina en los siglos X-XII: entre tradición e innovación — S. Serour: Poesía árabe de al-Andalus (siglos X-XII) y su paralelo en el oriente — V. Millet: La poesía amorosa alemana: siglos XII a XIV — G. Lopetegui: Poesía latina hispana: Lírica religiosa — M. A. Marcos Casquero: La adorable belleza de la amada: el erotismo en la edad media — B. Brucker: La (s)fortuna dei trovatori nella letteratura ungherese — Bálint Balassi (1554-1594), «il nostro primo trovatore» — 2. *Acerca de la transmisión y edición de los textos poéticos medie-vales:* P. Bourgain: Quelques considérations sur la mise en page de la poésie rythmique — G. Baroffio: Carmina burana: la música — A. Rossell: Música y poesía en la lírica medieval — A. Ciula: L'aplicazione del software SPI ai codici senesi — F. Stella: Tipologie di edizione digitale per i testi medievali — L. Sacchi: MEDDB: il database della lírica profana galego-portoghese — 3. *Otras cuestiones de poética medieval:* J. M. Díaz de Bustamante: Acerca de la acomodación de textos latinos en la lírica medieval hispánica: revisión del caso gallego-portugués — M. Martínez Pastor: Historia y poesía en la épica latina medieval — A. Alberte: Las «artes dictaminum» y «poéticas medievales» en las artes predicatorias.

55 Valette, J.-R.: *La pensée du Graal. Fiction littéraire et théologie (XII^e-XIII^e siècles)*

2008 – 793 pp. €125,00

INDICE: Introduction — 1. *Image et ressemblance:* L'homme à l'image — De l'image à la ressemblance — Dissemblances — 2. *Les signes du Graal:* La perception des signes: merveille et miracle — Signes et révélation: la manifestation du sens — Les discours de *senefiance* — 3. *Visible et invisible:* Le désir de voir — Les scènes du Graal — Voir et croire: les *mostrances* — 4. *L'histoire du salut:* Le temps, le récit, l'histoire — Le Christ, la chevalerie et le Graal — Conclusion.

56 Varanini, G. / G. Baldasari, eds.: *Racconti esemplari di predicatori del due e trecento*, 3 vols.

1993 – lxxxvii + 1.958 pp. €199,00

57 *Il vecchio cavaliere*. Introduzione, testo, traduzione a cura di F. Rizzo Nervo

2000 – 147 pp. €11,80

58 Verino, U.: *Epigrammi*. A cura di F. Bausi

1998 – 634 pp. €119,50

59 Wormald, P. / J. L. Nelson, eds.: *Lay Intellectuals in the Carolingian World*

2007 – xiii + 263 pp., 2 fig. €76,40

INDICE: J. L. Nelson: In place of an introduction — T. F. X. Noble: Secular sanctity: forging an ethos for the carolingian nobility — D. Ganz: Einhardus peccator — S. Airlie: The world, the text and the carolingian: royal, aristocratic and masculine identities in Nithard's *Histories* — P. J. E. Kershaw: Eberhard of Friuli, a carolingian lay intellectual — J. L. Nelson: Dhuoda — V. L. Garver: Learned women? Liutberga and the instruction of carolingian women — C. Chazelle: Charles the bald, Hincmar of Rheims and the ivory of the Pericopes of Henry II — D. Pratt: Problems of authorship and audience in the writings of king Alfred the great — M. Wood: 'Stand strong against the monsters': kingship and learning in the empire of king Æthelweard and the politics of history — R. Abels: Concluding.

60 Ziolkowski, J. M.: *Nota bene: Reading Classics and Writing Melodies in the Early Middle Ages*

2007 – xv + 362 pp., 20 fig. €59,00

INDICE: 1. *Introduction:* The scope and nature of the question — Defining neumes — The meaning of the classics — 2. *The Recording and Use of Neumes:* Why musical notation was provided — Reading and writing between the lines: the grammar of notation — Putting a stop to it: punctuation — 3. *Reasons for the Neuming of the Classics:* Metre and melody — Accent and rhythm — Rhetorical emphasis on pathos and speech — 4. *Inspirations and Analogues:* Text and song in roman antiquity — Sacred lament — Vernacular song — 5. *The decline of the Neumed Classics* — *Appendix 1:* Inventory of neumed classical texts — *Appendix 2:* Speeches among classical passages with neumatation — *Bibliography.*